

潘美月・杜潔祥 主編

古典文獻研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版



古典文獻研究輯刊

二 編

潘美月・杜潔祥 主編

第9冊

《墨子閒詁》訓詁研究

劉文清 著

國家圖書館出版品預行編目資料

《墨子閒詁》訓詁研究／劉文清著——初版——台北縣永和市：
花木蘭文化出版社，2006〔民95〕

目 6 + 214 面；19×26 公分（古典文獻研究輯刊 二編；第 9 冊）

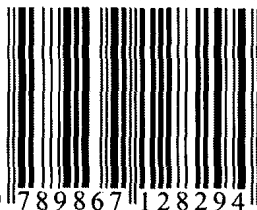
ISBN：986-7128-29-X（精裝）

1.（清）孫詒讓－學術思想－訓詁 2. 墨子－研究與考訂 3. 訓詁

802.1

95003569

ISBN 986712829-X



9 789867 128294

古典文獻研究輯刊

二 編 第 九 冊

ISBN：986-7128-29-X

《墨子閒詁》訓詁研究

作 者 劉文清

主 編 潘美月 杜潔祥

企劃出版 北京大學文化資源研究中心

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 台北縣永和中正路五九五號七樓之三

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1452

電子信箱 sut81518@ms59.hinet.net

初 版 2006 年 3 月

定 價 二編 20 冊（精裝）新台幣 31,000 元

版權所有・請勿翻印

《墨子閒詁》訓詁研究

劉文清 著

作者簡介

劉文清，國立臺灣大學中國文學博士，現任臺灣大學中國文學系副教授。學術研究範圍以訓詁學、墨學為主。著有《系統字義研究——古韻之部端章二系字組》、〈再論墨經、二取之篇名及其相關問題〉、〈俞樾《墨子平議》訓詁術語析論〉、〈《讀書雜誌》「之言」術語析論——兼論其「因聲求義」法〉、〈訓詁學新體系之建構——從當前訓詁學研究之回顧與反思談起〉、〈墨家兼愛思想之嬗變——從「兼」字涵義談起〉等論文十餘篇，編有《中韓訓詁學研究論著目錄初編》（與李隆獻合編）一書。

提 要

孫詒讓為清末乾嘉學派大師，《墨子閒詁》為其生平代表作，係研究墨學之重要著作，本書即以此為主題展開探究。文分八章：第一章緒論。概述本文之研究動機、方法與綱要。第二章孫詒讓之生平與學術。簡介孫氏之生平事蹟及學術著作。第三章《墨子閒詁》釋名及其版本研究。探討《閒詁》得名之由；並取其書之二種不同版本——聚珍本與定本，相互對勘，共校得歧異處九百餘則。第四章《閒詁》訓詁之基礎工夫。探討《閒詁》校勘、考證、輯錄等方法及其得失，以明諸法對訓詁之重要性。第五章《閒詁》訓詁方法述略。《閒詁》之最大成就，乃在訓詁。本書因概論《閒詁》常用之訓詁方法，歸納為以下六端：一、參驗群書。二、以形索義。三、因聲求義。四、就義論義。五、審定文例。六、疏證名物制度。第六章《閒詁》訓詁術語析論。因於《閒詁》訓詁方法之研討中，往往涉及專門術語之運用，而對其訓詁之瞭解，頗有關係，不可不察，乃擇其要者凡十一項，一一加以析論，試為歸納、分析此諸術語之音韻條件及使用情形，並從而提出字義系統之觀念，以與《閒詁》作為比較、對照。第七章《閒詁》訓詁補正。則就《閒詁》訓詁疏失之例，為之訂正、補苴，凡六十四則。第八章結論。書末並附錄聚珍本與定本《閒詁》異文、異說對照表。



目

錄

第一章 緒 論	1
第一節 研究動機	1
第二節 研究方法與綱要	2
第二章 孫詒讓之生平與學術著作述略	5
第一節 孫氏之生平	5
第二節 孫氏之學術著作述略	10
1. 經子校詁	10
1-1 經書之校詁	10
1-2 子書之校詁	11
1-3 札 遯	11
2. 目錄學	12
3. 古文字學	13
3-1 金文學	14
3-2 甲骨學	14
3-3 名 原	15
第三章 《墨子閒詁》釋名及其版本研究	17
第一節 《閒詁》釋名	17
第二節 《閒詁》之版本研究	18
1. 從聚珍本至定本	18
2. 聚珍本與定本之比較	19
2-1 正文之異	20

2-1-1 異文	20
2-1-2 異說	21
2-2 注文之異	21
2-2-1 異文	21
2-2-2 異說	22
第四章 《閒詁》訓詁之基礎工夫	25
第一節 校勘方面	25
1. 校勘之方法	25
1-1 旁羅異本	26
1-2 參驗群書	27
1-3 審定文例	28
1-4 以理推求	28
2. 校勘之疏失	29
2-1 校勘訛漏	29
2-2 版本未備	30
2-3 體例不一	31
第二節 考證輯錄方面	32
1. 考證輯錄之範疇	32
1-1 考證墨子生平	32
1-2 考證《墨子》書	32
1-3 考證墨學流傳	33
1-4 輯錄墨子相關資料	34
2. 考證輯錄之疏失	34
2-1 考墨子生平之失	34
2-2 考《墨子》書之失	34
2-3 考墨學流傳之失	36
2-4 輯錄之失	36
第五章 《閒詁》訓詁方法述略	37
第一節 參驗群書	37
1. 參驗群書之範疇	38
1-1 博采墨學相關書籍	38
1-2 廣徵古注、類書及關係書	39
1-3 勤檢字書	40
2. 參驗群書之方法—從善、匡違、補闕、存疑	40
3. 參驗群書之疏失	42
3-1 徵采未備	42
3-2 引據訛誤	42
3-3 曲解古書	46

3-4 取捨失當	47
第二節 以形索義	48
1. 刊正形誤	49
1-1 一般形誤	49
1-2 各種書體之誤	50
2. 辨識或體	53
3. 考定古字	53
第三節 因聲求義	54
1. 訂正聲誤	55
2. 通達假借	56
3. 運用同源字	57
4. 推明音轉	58
5. 審定韻讀	58
第四節 就義論義	60
1. 發明引申義	60
2. 判定同義字	61
第五節 審定文例	62
1. 審定文例之範疇	62
1-1 審定特殊文例	63
1-2 審定一般文例	64
2. 審定文例之疏失	65
2-1 文例未備	65
2-2 曲解文例	66
第六節 疏證名物制度	69
1. 疏證名物制度之特色	69
2. 疏證名物制度之疏失	71
第六章 《閒詁》訓詁術語析論	75
第一節 《閒詁》訓詁術語分析	75
1. 與音韻相關之術語	75
1-1 術語之音韻條件	98
1-1-1 聲韻母並近	98
1-1-1-1 聲韻母並同近	98
1-1-1-2 聲母相關、韻母相同	98
1-1-2 雙 聲	99
1-1-2-1 一般雙聲	99
1-1-2-2 雙聲旁轉	100
1-1-2-3 雙聲對轉	100

1-1-3	疊韻	101
1-1-4	聲韻母俱異	101
1-2	術語之使用情形	103
1-2-1	音（聲）同、音（聲）近	103
1-2-1-1	假借	103
1-2-1-2	聲誤	104
1-2-1-3	音（聲）義同、音（聲）義近、音（聲） 近義同	104
1-2-2	聲類同	104
1-2-3	音（聲）轉、一聲之轉	104
1-2-3-1	假借	104
1-2-3-2	聲誤	106
1-2-3-3	轉語	106
1-2-4	音（聲）義同、音（聲）義近、音近義同 （通）	107
1-2-4-1	同源字	107
1-2-4-2	或體	109
1-2-4-3	假借	111
1-2-5	假借	111
1-2-6	讀爲（作）（如）	112
1-2-6-1	假借	112
1-2-6-2	別義	113
1-2-7	通、通用、字通	114
1-2-7-1	假借	114
1-2-7-2	同源字	114
1-2-7-3	轉語	119
1-2-7-4	或體	119
1-2-8	同、字同	121
1-2-8-1	假借	122
1-2-8-2	同源字	122
1-2-8-3	轉語	123
1-2-8-4	或體	124
2.	當爲、當作（從）	126
2-1	誤字	126
2-1-1	形誤	126
2-1-2	聲誤	126
2-1-2-1	術語之使用情形	127
2-1-2-2	術語之音韻條件	128

2-1-2-2-1 聲韻母並近	128
2-1-2-2-2 聲韻母俱異	128
2-1-3 形聲相近而誤者	128
2-1-3-1 術語之使用情形	129
2-1-3-2 術語之音韻條件	129
2-1-3-2-1 聲韻母並近	129
2-1-3-2-1-1 聲韻母並同近	129
2-1-3-2-1-2 聲母相關、韻母相同	129
2-1-3-2-2 雙 聲	130
2-2 假 借	130
2-2-1 術語之使用情形	131
2-2-2 術語之音韻條件	132
2-2-2-1 聲韻母並近	132
2-2-2-1-1 聲韻母並同近	132
2-2-2-1-2 聲母相關、韻母相同	132
2-2-2-2 雙 聲	132
2-3 省 借	133
3. 省、省借字	134
3-1 省 文	135
3-2 省借字	136
4. 古今字、古某字（今某字）、古作某（今作某）	137
4-1 造字相承	138
4-2 古今用字不同	139
第二節 《閒詁》術語觀念之檢討	140
1. 訓詁之術語可具多義性	141
2. 訓詁之音韻條件著重聲韻母雙重關係	141
3. 訓詁之立論間有相矛盾者	142
4. 訓詁之觀點或採不同角度	142
第七章 《閒詁》訓詁補正	149
親 士	149
脩 身	149
辭 過	150
尚賢上	150
尚賢下	150
尚同上	151
尚同中	151
尚同下	152

兼愛上	152
兼愛中	152
非攻中	153
非攻下	154
節葬下	156
天志上	157
天志下	157
明鬼下	157
非樂上	158
非命上	158
非命中	158
非儒下	159
經 上	159
經 下	159
經說上	160
經說下	160
大 取	161
小 取	164
耕 柱	164
貴 義	164
公 輸	165
備城門	165
旗 幟	166
第八章 結 論	167
附錄 聚珍本與定本《閒詁》異文、異說對照表	171
表一、正文之異文	171
表二、正文之異說	174
表三、注文之異文	175
表四、注文之異說	182
參考書目	207
一、傳統文獻（依作者時代為序）	207
二、近人論著（依作者筆劃為序）	209

第一章 緒 論

第一節 研究動機

戰國時代儒墨並稱顯學。經漢秦隱儒，墨學亦微。至西漢武帝罷黜百家，獨尊儒術，儒復興而墨竟絕，垂二千年矣。而《墨》書僅存，然治之者殊尠，脫誤尤不可校。舊有晉魯勝〈墨辯注〉及孟勝、樂臺之注，唯皆久佚。直至清代墨學復興，畢沅始爲之注，途徑既闢，自茲以後，有蘇時學之《墨子刊誤》、王念孫之《讀墨子雜誌》、洪頤煊之《讀墨子叢錄》、俞樾之《墨子平議》及戴望之《墨子校記》等等〔註1〕，然後《墨子》之書稍稍可讀。逮至孫詒讓出，乃集諸說之大成，復斷之以己見，而成《墨子閒詁》，「整紛剔蠹，岷摘無遺，旁行之文，盡還舊觀，訛奪之處，咸秩無紊，蓋自有《墨子》以來未有此書也」〔註2〕。故「自此書出，然後《墨子》人人可讀。現代墨學復活，全由此書導之。」〔註3〕是孫氏實爲墨學復興之最大功臣也。

自孫氏後，治墨者無不奉《閒詁》爲圭臬，雖偶有續補之作，如李笠之《定本墨子閒詁校補》、張純一之《墨子閒詁箋》及劉昶之《續墨子閒詁》等，然成就皆遠遜之。即以近數十年而論，墨學之研究方興未艾，唯已由校勘、訓詁而轉向義理、思想方面之探討，尤其對墨辯義理之研究，更形成空前之熱潮〔註4〕。相形之下，訓詁注釋全書之作有如鳳毛麟角，遑論全面研究、補正《閒詁》，似此情形，對墨學

〔註1〕參《閒詁·自序》。

〔註2〕參《閒詁·俞序》。

〔註3〕見梁啟超，《中國近三百年學術史》，頁254。

〔註4〕參張斌峰，〈近代《墨辯》復興的歷史過程〉，收錄於《墨子研究論叢（三）》。

而言，豈非憾事！故本文寫作之第一重意義，即冀從校勘訓詁已呈荒涼之葛徑展開，希望能對此學有所裨益。

有清乾嘉學派鼎盛，其治學一本「實事求是，無徵不信」之根本大法，而於校勘、考證、訓詁諸方面，皆獲致前所未有之佳績。逮至清末，乾嘉之學盛極而衰，「然在此期中，猶有一、二大師焉，為正統派死守最後之壁壘，曰俞樾曰孫詒讓，皆得統於高郵王氏。」〔註5〕是孫氏之學，實上承乾嘉學派，追步王氏父子，為清末最後之樸學大師。而《墨子閒詁》又為孫氏生平著述之第一〔註6〕。雖《閒詁》之作，乃孫氏有感於當時世局之紛擾，而欲「以墨子之書輔之，儻足以安內而攘外乎？」〔註7〕其志在於經世致用，唯在方法上仍是本諸乾嘉治學諸法，故名其書曰「閒詁」，即取正其訓詁之意也〔註8〕。因此，藉由對《閒詁》之研究，當可一窺乾嘉學派之堂奧，此實具有訓詁學上之特殊意義，而亦即本文寫作之第二重意義也。

第二節 研究方法與綱要

孫氏之學，側重校勘、考證、訓詁，本文即循此門徑，以窺其奧。橫探縱索，俾呈顯其所長，更從而議論之，或有一、二所得，非謂暴其短也，以燕石之陋補琬琰之瑕，敢以自勉焉。此余法之大經，實亦初學者之梯階也，諸章即循此以展佈。至其校勘考證訓詁諸端，皆依前人繩墨，一以理據為依歸，不煩縷述矣。

本文共分八章，內容大要如下：

第一章緒論。概述本文之研究動機、方法與綱要。

第二章孫詒讓之生平與學術。簡介孫氏之生平事蹟及學術著作，藉以了解孫氏一生之學思歷程與學問旨歸。

第三章《墨子閒詁》釋名及其版本研究。夫《閒詁》之名，於他書罕見，是孫氏必有所取意焉，以寓其著作之旨趣，故本文即先為之釋名。其次，孫氏所校定《閒詁》之版本有二：一為聚珍本，一為定本，其間之優劣異同為何，於研究其書之前亦須有所了解，方知取擇也。

第四章《閒詁》訓詁之基礎工夫。清儒之治古籍，必先從事於校勘，其注釋工夫所以能加精密者，泰半因為先求基礎於校勘。而孫氏之治《墨子》，亦從校勘入手。

〔註5〕參梁啟超，《清代學術概論》二。

〔註6〕見梁啟超，《中國近三百年學術史》，頁254。

〔註7〕參《閒詁·俞序》。

〔註8〕參第三章第一節〈《閒詁》釋名〉。

故本文乃試為探討《閒詁》校勘之方法及得失，以明其對訓詁之重要性。另一方面，《閒詁》之內容又涵蓋考證、輯錄諸方面，且其考證、輯錄之所得，或可與訓詁轉相發明，故對於其考證、輯錄之範疇及得失，本文亦略作評介。

第五章《閒詁》訓詁方法述略。《閒詁》之最大成就，乃在訓詁。本文因概論《閒詁》常用之訓詁方法，擬就以下數端分別探究之：一、參驗群書。孫氏作《閒詁》乃「集諸說之大成」，因試為分析其參驗群書之範疇、方法及疏失。二、以形索義。三、因聲求義。四、就義論義。孫氏精研小學，故其運用文字學、聲韻學及字義學之知識，以施用為《閒詁》訓詁之各項方法，乃本文探討之重點之一。五、審定文例。乾嘉學者治學之另一法寶，即依據文例以校字釋義，而《墨》書之特殊文例尤多，故《閒詁》中審定文例之方法及得失，亦值得詳加探究。六、疏證名物制度。孫氏治學素重名物制度，而其撰作《閒詁》之際，適為修訂另一部力作《周禮正義》之時，遂時以《周禮》之典章制度及所涉及之文史知識，以印證《墨子》。故對其疏證名物制度之範疇及得失，亦加以論述。綜言之，本文冀藉由上述六端，以對《閒詁》訓詁所施用之方術，作一全面而具體之探討。

第六章《閒詁》訓詁術語析論。於前一章對《閒詁》訓詁方法之研討中，往往面臨一大問題，即其中某些方術每以其專門術語表達之，故欲對諸法作更深入研究，則必須解讀其所用之各項術語。本文因為此章，首先蒐集、選擇《閒詁》常用之訓詁術語，而為之歸類、統計、分析，以明其術語之涵義。其次，則就其術語所反映之觀念與現象，予以整理、歸納，且逐一檢視之，庶幾更完整呈現《閒詁》訓詁之利弊得失；並與現代字義系統之觀念相比較，以觀其優劣異同也。

第七章《閒詁》訓詁補正。孫氏《閒詁》甫成，「已有旋覺其誤者，則其不自覺而待補正於後人，殆必有倍蓰於是者」〔註9〕，是孫氏固嘗殷殷寄望於後人之訂正、補苴。故今不揣淺陋，為作此章，聊以貢獻愚者之一得也。

第八章結論。

附錄聚珍本與定本《閒詁》異文、異說對照表。

〔註9〕見《定本閒詁·自序》。蓋《閒詁》之〈自序〉有二，一為聚珍本之〈自序〉；一為定本之〈自序〉。參第三章第二節2-1-2。

第二章 孫詒讓之生平與學術著作述略

第一節 孫氏之生平

孫詒讓，字仲容，晚號籀齋（廩）居士，浙江溫州瑞安人，生於清道光二十八年（1848），卒於光緒三十四年（1908），年六十有一。

詒讓之名，間或書作「貽讓」；其字仲容，亦或作「中容」、「仲頌」。前者見於中央圖書館善本書室所藏薛尚功《鐘鼎彝器款識法帖》（阮元刻本，嘉慶二年）上有詒讓題識，均題作「貽讓」〔註1〕。後者則見於其外孫洪煥椿〈四庫全書簡明目錄箋迯·後記〉云：

瑞安孫氏玉海樓藏，先外王父籀廩徵君手校鈔本《四庫全書簡明目錄》二十卷，十冊。首冊首葉鈐有「遜學齋攷藏圖籍」朱文方印。……卷一首葉，鈐有「仲頌」及「瑞安孫仲容輯讀四部群書之印」大小兩朱文方印。……第十冊末葉有「中容」二字小方印，亦朱文也。

「中」、「仲」二字通用，自無可疑。「容」與「頌」字亦可相通，蓋自阮元研究《詩經》「風、雅、頌」之「頌」字義，寫成〈釋頌〉一文後〔註2〕，「頌」即是「容」已成清代學者之基本常識，故孫氏混用之〔註3〕。此外，孫氏又曾於所撰〈顧亭林詩校記〉一文後自署「蘭陵荀彘」。據陳謚注云：

右顧亭林詩校文及佚詩補若干首，都爲一卷，鄉先達孫籀齋先生詒讓

〔註1〕參陳晔仁，《孫詒讓的金文學·孫詒讓之生平與交遊》。

〔註2〕阮元云：「『頌』之訓爲『形容』者，本義也，且『頌』字即『容』字也。故《說文》：『頌，貌也。從頁，公聲。籀文作𠂔。』是『容』即『頌』。」見〈釋頌〉，收錄於《擎經室集》。

〔註3〕參陳晔仁，《孫詒讓的金文學·孫詒讓之生平與交遊》。

之所作也。此記作於清光緒戊戌、庚子之間，寄示黨人某君之書。末署「蘭陵荀彘記」五字，蓋避當時黨禁之禍。昔荀卿以漢宣帝諱，史稱成曰孫卿，故此以「孫」易「荀」。「彘」字又為「詒讓」二字之轉音，而別署「蘭陵」者，其即以荀卿嘗為蘭陵令歟！〔註4〕

又章太炎文鈔附有孫先生最後書，亦自署「荀彘」。太炎自注云：「先生孫氏名詒讓，字仲容，其自署荀彘者，荀、孫通假，彘則詒讓之切音耳〔註5〕。」章太炎於光緒二十三年丁酉，以平陽宋恕平子之介，與詒讓訂交〔註6〕。可見「荀彘」為詒讓自署別名，蓋無疑議。而以避黨禍，乃易以同音通假字及切音耳。〔註7〕亦由此可見，孫氏嫻於小學，自其名字之變易中可見一二。

父衣言，字劭聞，號琴西。幼穎異，書過目成誦。道光三十年成進士，入翰林，始出仕。

先生為衣言次子。咸豐年間，父衣言供職翰林院，先生隨侍在旁，年八、九歲，始讀《四書》及《漢魏叢書》，嘗於《札迻·序》自述為學經過云：

詒讓少受性迂拙，於世事無所解，頗竊嗜讀古書。咸豐丙辰、丁巳間，年八、九歲，侍家大人於京師澄懷園。時甫受四子書，略識文義，度閣有明人所刻漢魏叢書，愛其多古冊，輒竊觀之，雖不能解，然瀏覽篇目，自以為樂也。

十二歲，父衣言授詩法，見於其〈周星貽〈廬橫詩質〉跋〉〔註8〕云：

詒讓少年，先君嘗授詩法，稍長，治經史小學，此事遂廢。

同治二年，十六歲時，補學官弟子。始治經史小學，撰〈廣韻姓氏刊誤〉，其《札迻·序》云：

年十六、七，讀江子屏《漢學師承記》及阮文達所集刊《經解》，始知國朝通儒治經史小學家法。

此後先生治學，即循此經史小學路線發展，以成其一生之學〔註9〕。

同治四年，父衣言主講杭州紫陽書院，先生隨侍。衣言始蒐採鄉邦文獻，刻行《永嘉叢書》。而此時亦為先生治金石文字學之始，其〈薛尚功《鐘鼎款識》跋〉

〔註4〕見林慶雲，《惜現樓叢刊》，收有孫詒讓撰〈顧亭林詩校記〉一卷。

〔註5〕見《章太炎文鈔》卷四。

〔註6〕見章氏〈瑞安孫先生傷辭〉，收錄於《章氏叢書·文錄二》。

〔註7〕參陳振風，《孫詒讓之生平與學術思想·孫詒讓之生平與著作》。

〔註8〕收錄於《籀庠述林》卷六。

〔註9〕參陳振風，《孫詒讓之生平與學術思想·孫詒讓之生平與著作》。